

## Súťažné podklady

Identifikácia verejného obstarávateľa:		Identifikácia verejného obstarávania:
názov:	Verejný obstarávateľ: Obec Muránska Zdychava	Názov zákazky: Rekonštrukcia obecného úradu a kultúrneho domu v obci Muránska Zdychava
ulica:	Muránska Zdychava 83	
obec:	Muránska Zdychava	
PSČ:	050 01	
IČO:	00328570	Druh zákazky: Práce

(ďalej len „verejný obstarávateľ“)

V Komárne, dňa 15.02.2016

Ing. Beáta Babiczka - Zhotoviteľ súťažných podkladov

# Technická špecifikácia

## **1      *Predmet zákazky***

- 1.1      Podrobný opis predmetu zákazky je samostatnou prílohou týchto súťažných podmienok.

## **2      *Členenie predmetu zákazky***

- 2.1      Predmet zákazky sa nečlení na časti. Ponuku musí uchádzač podať na celý predmet zákazky tak, ako je uvedený v ods. 1.1 súťažných podkladov.
- 2.2      Verejný obstarávateľ nepripúšťa predložiť ponuku len na niektorú položku alebo časť predmetu

zákazky. Ponuka predložená len na položku alebo časť predmetu zákazky bude vylúčená zo súťaže.

### **3**      ***Ekvivalentné riešenie***

- 3.1      V prípade ak sa technické požiadavky odvolávajú na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, značku, patent, typ, krajinu, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby, verejný obstarávateľ pripúšťa ponúknuť ekvivalentný výrobok, zariadení predmet alebo materiál (ďalej len „ekvivalent“), pri dodržaní týchto podmienok:
- a) ponúkaný ekvivalent musí mať rovnaké alebo lepšie technické a úžitkové parametre,
  - b) uchádzač musí v ponuke predložiť ako prílohu k návrhu Zmluvy „Zoznam ponúkaných ekvivalentných položiek“, v ktorej uvedie čísla a názvy pôvodných položiek, ku ktorým ponúka ekvivalent, čísla nových položiek, obchodný názov, typové označenie a technické parametre ponúkaného ekvivalentu v takom rozsahu,
- aby verejný obstarávateľ vedel pri hodnotení ponuky posúdiť, či ponúkaný výrobok, zariadení predmet alebo materiál je alebo nie je ekvivalentom k tomu, ktorý bol požadovaný podľa súťažných podkladov.

### **4**      ***Variantné riešenie***

- 4.1      Neumožňuje sa predložiť variantné riešenie.
- 4.2      Ak súčasťou ponuky bude aj variantné riešenie, variantné riešenie nebude zaradené do vyhodnotenia a bude sa naň hľadieť, akoby nebolo predložené.
- 4.3      Ak súčasťou ponuky bude viac riešení a nebude zrejmé, ktoré riešenie je základná ponuka a ktoré je variantné riešenie, takáto ponuka bude zo súťaže vylúčená.

## **Zmluvné podmienky**

### **5      *Záväzné zmluvné podmienky realizácie predmetu zákazky***

- 5.1      Text zmluvy je samostatnou prílohou týchto súťažných podmienok. Uchádzač vyplňa len identifikačné údaje a cenu. Uchádzač nemá právo meniť jej ďalšie ustanovenia.

### **6      *Pravidlá pre zmenu subdodávateľov počas plnenia zmluvy v zmysle § 34 ods. 10 zákona o verejnom obstarávaní***

- 6.1      Dodávateľ je povinný požiadať o zmenu subdodávateľa počas plnenia zmluvy a to minimálne 10 dní pred uzavretím zmluvy o subdodávke.
- 6.2      Subdodávateľ, ktorého sa týka návrh na zmenu, musí spĺňať podmienky podľa § 26 ods. 1 zákona

o verejnom obstarávaní. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo preskúmania splnenia podmienok podľa § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní subdodávateľom.

## **Pokyny pre prípravu ponuky**

### **7 Obsah ponuky**

#### **7.1 Ponuka obsahuje nasledovné doklady:**

- **Vyplnený a štatutárom podpísaný návrh zmluvy** vrátane jej príloh v jednom vyhotovení.

- **Vyhlásenie uchádzača vo verejnom obstarávaní o súhlase s podmienkami súťaže**

(v prílohe súťažných podkladov) , obsahujúce:

- vyjadrenie súhlasu s podmienkami určenými verejným obstarávateľom v tomto verejnom obstarávaní vo výzve na predkladanie ponúk a v jednotlivých častiach súťažných podkladov;

- vyjadrenie o pravdivosti a úplnosti všetkých dokladov a údajov uvedených v ponuke, a vyjadrenie, že chce za úhradu poskytnúť verejnému obstarávateľovi predmet zákazky pri dodržaní podmienok stanovených verejným obstarávateľom v týchto súťažných podkladoch

- písomný súhlas k tomu: že doklady, ktoré poskytne v súvislosti s týmto verejným obstarávaním, môže verejný obstarávateľ spracovávať podľa zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov;  
aby kópia ponuky bola poskytnutá Úradu pre verejné obstarávanie v zmysle §9 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní;  
aby kópia ponuky bola zverejnená v profile verejného obstarávateľa v súlade s podmienkami zákona o verejnom obstarávaní.

• **Doklady k preukázaniu podmienok účasti:**

**§26 Osobné postavenie**

Uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúce sa Osobného postavenia podľa §26 nasledovne ( §26 ods.2):

- a) písm. a) a b) výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace,
- b) písm. c) potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace,
- c) písm. d) potvrdením Sociálnej poisťovne a zdravotnej poisťovne nie starším ako tri mesiace,
- d) písm. e) potvrdením miestne príslušného daňového úradu nie starším ako tri mesiace,
- e) písm. f) dokladom o oprávnení dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu.
- f) písm. h) čestným vyhlásením.
- g) písm. i) a j) čestným vyhlásením.



Ak uchádzač alebo záujemca nemá sídlo v Slovenskej republike a krajina jeho sídla nevydáva niektoré z dokladov alebo nevydáva ani rovnocenné doklady, možno ich nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v krajine jeho sídla.

Uchádzač môže pri preukazovaní plnenia podmienok účasti postupovať podľa príslušných ustanovení zákona o verejnom obstarávaní ( najmä §128, §26, §32 ods.11).

- Na pamäťovom nosiči ( napr. **CD/DVD** nosiči ) kópiu tejto časti ponuky vyhotovenú v zmysle bodu 9.9 týchto súťažných podkladov.

- 7.2 Splnenie podmienok účasti možno preukázať aj na základe § 32 ods. 11 zákona č. 25/2006 Z. z.
- 7.3 Ak dokumenty v ponuke sú podpísané osobou, ktorá nie je štatutárnym orgánom uchádzača alebo člena skupiny, verejný obstarávateľ požaduje predložiť aj splnomocnenie pre zástupcu uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v záväzkových vzťahoch.
- 7.4 Verejného obstarávania sa môže zúčastniť skupina dodávateľov. Verejný obstarávateľ bude vyžadovať od skupiny dodávateľov vytvorenie právnych vzťahov, ak ponuka skupiny dodávateľov bude prijatá, z dôvodu riadneho plnenia zmluvy.  
Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúcich sa osobného postavenia za každého člena skupiny osobitne a splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia (ak sa uplatňujú) a technickej alebo odbornej spôsobilosti (ak sa uplatňujú) preukazuje spoločne. Splnenie podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 písm. f) preukazuje člen skupiny len vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorú má zabezpečiť. Skupina dodávateľov môže využiť finančné zdroje účastníkov skupiny dodávateľov alebo iných osôb podľa § 27 ods. 2, technické a odborné kapacity účastníkov skupiny dodávateľov alebo iných osôb podľa § 28 ods. 2.  
V zmysle § 45 ods. 12 Zákona o verejnom obstarávaní sa povinnosť mať zapísaných konečných užívateľov výhod v registri konečných užívateľov výhod vzťahuje na každého člena skupiny dodávateľov.

## **8 Jazyk ponuky**

- 8.1 Celá ponuka, tiež doklady a dokumenty v nej predložené musia byť vyhotovené v slovenskom alebo českom jazyku.
- 8.2 Ak uchádzač predloží v ponuke dokument v inom ako slovenskom alebo českom jazyku, musí predložiť aj jeho úradný preklad do slovenského jazyka.
- 8.3 Ak ponuku predkladá uchádzač so sídlom mimo územia Slovenskej republiky, musí predložiť doklady v pôvodnom jazyku a súčasne doložené úradným prekladom do slovenského jazyka. V prípade zistenia rozdielov v obsahu predložených dokladov je rozhodujúci úradný preklad v slovenskom jazyku. Dokumenty predložené v českom jazyku nie je potrebné predkladať s

prekladom do slovenského jazyka.

## **9 Vyhotovenie ponuky**

- 9.1 Ponuka musí byť vyhotovená v písomnej papierovej forme, ktorá zaručí trvalé zachytenie jej obsahu.
- 9.2 Doklady a dokumenty tvoriace obsah ponuky, musia byť v ponuke predložené ako originály alebo overené kópie týchto dokladov alebo dokumentov, pokiaľ nie je určené inak.
- 9.3 Dokumenty vyhotovené uchádzačom, ktoré tvoria ponuku, musia byť podpísané štatutárnym orgánom uchádzača alebo členom štatutárneho orgánu alebo môžu byť podpísané zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v záväzkových vzťahoch, vtedy, ak v doručenej ponuke predloží aj v origináli alebo úradne overenej fotokópii splnomocnenie, ktoré ho oprávňuje k takémuto úkonu.
- 9.4 Ak ponuku predkladá skupina dodávateľov, predložená ponuka vrátane návrhu zmluvných podmienok, musí byť podpísaná štatutárnym orgánom každého člena skupiny dodávateľov alebo zástupcom člena skupiny dodávateľov, ktorý je oprávnený konať v mene člena skupiny dodávateľov v záväzkových vzťahoch, vtedy, ak v doručenej ponuke predloží aj v origináli alebo úradne overenej fotokópii splnomocnenie, ktoré ho oprávňuje k takémuto úkonu.
- 9.5 Tie strany ponuky, na ktorých boli vykonané dodatočné záznamy a opravy, musia byť podpísané osobou alebo osobami, ktoré podpísali ponuku.
- 9.6 Odporúčame, aby bol každý list ponuky, všetky doklady a dokumenty predložené uchádzačom očíslované a usporiadané chronologicky podľa kapitoly 7 súťažných podkladov.
- 9.7 Odporúčame aby bola ponuka zviazaná tak, aby nebola rozoberateľná, aby sa nedali strany ponuky vyberať, vymieňať a ani dodatočne vkladať. Uvedená podmienka chráni samotného uchádzača a ostatných uchádzačov. Za nerozoberateľnú ponuku sa považuje aj hrebeňová väzba opatrená takým uzáverom, ktorý sa pri prípadnej manipulácii alebo rozoberaní poškodí.

- 9.8 Pri zadávaní predmetnej zákazky verejný obstarávateľ postupuje podľa §18, zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení účinnom do 31.10.2015.
- 9.9 Na základe §18a zákona o verejnom obstarávaní, keďže uchádzač predkladá verejnému obstarávateľovi dokumenty v listinnej podobe, predloží ich súčasne v elektronickej podobe na pamäťovom médiu, pričom ak ide o dokumenty, ktoré sú podpísané alebo obsahujú odtlačok pečiatky, predkladajú sa v elektronickej podobe s uvedením mena a priezviska osôb, ktoré dokumenty podpísali a dátum podpisu, bez uvedenia podpisu týchto osôb a odtlačku pečiatky.

Uchádzač predloží ponuku v jednom listinnom originálnom vyhotovení a kópiu na CD/DVD nosiči

vo formáte PDF v strojovo čitateľnom tvare.

Kópia predložená v elektronickej podobe musí zodpovedať podpísanej listinnej verzii a bude verejným obstarávateľom bezodkladne po uzavretí zmluvy s úspešným uchádzačom alebo zrušení postupu zadávania zákazky (ak to prichádza do úvahy) odoslaná na Úrad pre verejné obstarávanie v zmysle §9 ods. 6 zákona.

V prípade, ak kópia ponuky na CD/DVD nosiči bude obsahovať informácie, ktoré uchádzač považuje za dôverné alebo obchodné tajomstvo, je potrebné zo strany uchádzača tieto údaje anonymizovať v súlade s právnymi predpismi.

## **10 Náklady na ponuku**

- 10.1 Všetky výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnému obstarávateľovi.
- 10.2 Ponuky doručené na adresu stanovenú v príslušnej výzve na predkladanie ponúk (ďalej len „výzva“) a predložené v lehote na predkladanie ponúk sa uchádzačom nevracajú. Zostávajú ako súčasť dokumentácie v tejto súťaži.

## **11 Predloženie ponuky**

- 11.1 Každý uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku. Ponuka uchádzača, ktorý nedodrží ustanovenie § 39 ods. 5 zákona č 25/2006 o verejnom obstarávaní bude z tejto súťaže vylúčená.
- 11.2 Obal ponuky musí obsahovať nasledovné údaje:
- 11.2.1 **adresu na predkladanie ponúk stanovenú vo výzve,**
  - 11.2.2 adresu uchádzača (názov alebo obchodné meno a adresa sídla alebo miesta podnikania); ak ponuku predkladá skupina dodávateľov, je potrebné uviesť adresy všetkých členov skupiny dodávateľov, V prípade skupiny sa uvedie obchodné meno a sídlo vedúceho člena skupiny s výrazným označením "vedúci člen" a obchodné meno a sídlo všetkých členov skupiny.
  - 11.2.3 Obchodné meno verejného obstarávateľa, obstarávateľa alebo osoby podľa § 7
  - 11.2.4 Názov zákazky
  - 11.2.5 Označenie: "SÚŤAŽ"
- 11.3 V prípade, ak uchádzač predloží ponuku prostredníctvom poštovej zásielky alebo kuriérskou službou, je pre predloženie ponuky rozhodujúci termín doručenia ponuky verejnému obstarávateľovi.
- 11.4 Pri osobnom doručení ponuky uchádzačom na adrese uvedenej vo výzve, verejný obstarávateľ vydá uchádzačovi potvrdenie o jej prevzatí s uvedením miesta, dátumu a času prevzatia ponuky.



## **12 Otváranie ponúk**

### **12.1 Účasť na otváraní ponúk.**

Otváranie ponúk sa uskutoční podľa §100 odsek 6 zákona o verejnom obstarávaní. Účasť na otváraní ponúk sa umožní oprávneným osobám. Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk: Uchádzač (fyzická osoba), štatutárny orgán alebo člen štatutárneho orgánu uchádzača (právnická osoba) sa preukáže na otváraní ponúk preukazom totožnosti, originálom alebo úradne overenou kópiou živnostenského oprávnenia alebo výpisu zo živnostenského registra (fyzická osoba - podnikateľ), resp. výpisu z obchodného registra (právnická osoba - podnikateľ, fyzická osoba - podnikateľ zapísaný v obchodnom registri).

Poverený zástupca uchádzača sa preukáže preukazom totožnosti, originálom alebo úradne overenou kópiou živnostenského oprávnenia alebo výpisu zo živnostenského registra, resp. výpisu z obchodného registra a originálom plnej moci uchádzača (alebo jej úradne overenou kópiou) na zastupovanie.

### **13      *Doplnenie, zmena a odvolanie ponuky***

- 13.1      Uchádzač môže predloženú ponuku dodatočne doplniť, zmeniť alebo odvolať do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk.
- 13.2      Doplnenie alebo zmenu ponuky je možné vykonať odvolaním pôvodnej ponuky na základe písomnej žiadosti uchádzača, zaslanej prostredníctvom poštovej zásielky alebo doručenej osobne uchádzačom alebo splnomocnenou osobou uchádzača v lehote a na adresu na predkladanie ponúk podľa výzvy doručením novej ponuky.

### **14      *Platnosť ponuky***

- 14.1      Lehota viazanosti je 180 dní.

### **15      *Zábezpeka***

- 15.1      Zábezpeka sa nevyžaduje

## **Dorozumievanie a vysvetľovanie**

### **16    *Spôsob komunikácie***

- 16.1 Poskytovanie vysvetlení a iné dorozumievanie (ďalej len „informácie“) medzi verejným obstarávateľom a záujemcami, resp. uchádzačmi sa zo strany verejného obstarávateľa bude uskutočňovať písomnou formou spôsobom, ktorý zabezpečí trvalé zachytenie ich obsahu.

Dorozumievanie možno uskutočňovať poštovou zásielkou, faxom, elektronickými prostriedkami alebo doručením osobne.

- 16.2 Pri poskytnutí informácií napríklad elektronickou poštou, faxom a pod. (ďalej len „elektronické prostriedky“), ktorými nemožno trvalo zachytiť ich obsah tak, aby bola zaručená pravosť a dôverynosť sprostredkovaných informácií, sa tieto informácie doručia aj v písomnej forme, najneskôr do 3 dní odo dňa odoslania informácie elektronickými prostriedkami,

ale najneskôr do uplynutia lehôt určených verejným obstarávateľom v oznámení o vyhlásení súťaže a v súťažných podkladoch a lehôt vyplývajúcich z ustanovení zákona o verejnom obstarávaní.

- 16.3 Pri zistení rozdielov medzi obsahom informácie bez trvalého zachytenia obsahu a informácie doručenej v písomnej forme je rozhodujúca písomná forma.

## **17 Vysvetľovanie a doplnenie súťažných podkladov**

- 17.1 V prípade potreby objasniť súťažné podklady, môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať spôsobom podľa kap.16 o ich vysvetlenie na adrese uvedenej vo výzve.

- 17.2 Za včas doručení požiadavku záujemcu o vysvetlenie súťažných podkladov sa považuje požiadavka doručená verejnému obstarávateľovi v písomnej forme najneskôr:  
26.02.2016

- 17.3 Verejný obstarávateľ poskytne vysvetlenie údajov uvedených vo výzve na predkladanie ponúk alebo v súťažných podkladoch bezodkladne, najneskôr do 5 pracovných dní od doručenia žiadosti o vysvetlenie.  
Záujemca môže požiadať o vysvetlenie najneskôr 6 pracovných dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk.

## **18     *Obhliadka miesta realizácie***

18.1     Obhliadka na mieste sa neumožňuje.

## **Hodnotenie ponúk**

### **19    *Oprava chýb a vysvetľovanie ponuky***

- 19.1    V prípade zistenia chýb v ponuke, verejný obstarávateľ môže písomne požiadať uchádzačov o vysvetlenie ponuky.

- 19.2 Uchádzač môže byť požiadaný o písomné vysvetlenie svojej ponuky, nesmie však byť vyzývaný a ani nesmie byť prijatá ponuka uchádzača na zmenu, ktorou by sa ponuka zvýhodnila. Za zmenu ponuky sa nepovažuje odstránenie zrejmých chýb v písaní a počítaní. V prípade, ak bude v jednotlivých dokumentoch ponuky uvedená rozdielna cena, **za záväznú sa považuje súhrnná cena uvedená v Návrhu zmluvy, ktorý je súčasťou ponuky.**

## **20 Kritéria hodnotenia a pravidlá uplatnenia**

- 20.1 Jediným kritériom pri hodnotení ponuky je najnižšia celková cena za predmet zákazky. Posudzuje sa Cena vrátane DPH uvedená v návrhu zmluvy
- 20.2 Úspešný bude ten uchádzač, ktorý navrhne najnižšiu celkovú cenu spolu. Ostatní uchádzači budú neúspešní.

## **21     *Elektronická aukcia***

Neuplatňuje sa



